

MATERIA
PORTUGUÊS II
AÑO LECTIVO: 2016

PROFESOR TITULAR

Johanna Cares (caresjohanna@gmail.com)

EQUIPO DOCENTE

DEPARTAMENTO:

HUMANIDADES

CARRERA/S:

TURISMO

TURNO:

Noche

1° Semestre 2016

Asignaturas correlativas previas

Português I

Asignaturas correlativas posteriores

Português III

1.OBJETIVOS

Generales

1. Desarrollar las cinco habilidades lingüísticas (habla, escucha, lectura, escritura y exposición oral) en el aprendizaje de portugués propias del nivel A2 de acuerdo con el Marco Europeo de Referencias para las lenguas.
2. Exponer oralmente a los alumnos a posibles situaciones del futuro campo laboral. Se pretende que ellos puedan desenvolverse haciendo un uso fluido de habla en la lengua meta.
3. Desarrollar una actitud reflexiva frente al abordaje de la lengua meta. Se pretende que los alumnos puedan comunicar ideas, pensamientos y posturas de manera efectiva frente a situaciones que involucre a dicha lengua.

Específicos

1. Adquirir habilidades para la lectura, el análisis y la interpretación de textos en la lengua meta. Se pretende que los alumnos realicen lecturas comprensivas de textos relacionados al área del turismo.
2. Adquirir habilidades para la producción escrita de textos en la lengua meta. Se pretende que los alumnos puedan redactar reportes e informes en portugués.
3. Preparar a los alumnos para las exigencias de exámenes internacionales como CELPE-BRA.

El desarrollo de los bloques temáticos se irá complementando convenientemente con la realización de diversas actividades prácticas específicamente diseñadas y encaminadas a la consecución, en último término, por parte del estudiante del nivel A2 de dominio de la lengua portuguesa de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER), mediante la superación del conjunto de las dos asignaturas de portugués integradas en los cursos previos del plan de estudios del Grado en Turismo.

2. CONTENIDOS

UNIDAD I: “DESCOBRENDO O MUNDO”

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- *Relatar experiencias de viajes.*
- *Relatar itinerarios de viajes realizados.*
- *Comparar cualidades y características de ciudades y países.*
- *Comparar servicios y facilidades de paquetes turísticos.*
- *Convencer a clientes de contratar un paquete turístico.*

VOCABULARIO

- *Paquetes turísticos.*
- *Tipos de hospedajes.*
- *Tipos de actividades de vacaciones.*
- *Medios de transporte.*
- *Países y ciudades del mundo.*
- *Adjetivos calificativos.*
- *Adverbios de lugar*

GRAMÁTICA

- *Forma afirmativa, negativa e interrogativa del Pretérito Perfecto del modo Indicativo de verbos regulares e irregulares*
- *Forma afirmativa, negativa e interrogativa del Pretérito Imperfecto del modo Indicativo de verbos regulares e irregulares.*
- *Comparativos de superioridad, igualdad e inferioridad.*

BIBLIOGRAFIA BASICA OBLIGATORIA PARA LA UNIDAD

- *Unidad 3, “Brasil Intercultural - Língua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico - Níveis 1 e 2”. Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Casa do Brasil - Escola de Línguas, 2013.*
- *Folhas de trabalho*
- *Documento de Cátedra.*
-

UNIDAD II: “SONHO DE CONSUMO”

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- *Hacer planes de compras y listados.*
- *Realizar compras online.*
- *Dar tips para evitar inconvenientes o estafas online.*
- *Convencer a clientes de realizar una compra.*

VOCABULARIO

- *Moeda brasileira.*
- *Comidas e ingredientes.*
- *Anuncios publicitarios.*
- *Expresiones idiomáticas.*

GRAMÁTICA

- *Forma afirmativa, negativa e interrogativa del Futuro del Presente del modo indicativo de verbos regulares e irregulares.*
- *Imperativo*

BIBLIOGRAFIA BASICA OBLIGATORIA PARA LA UNIDAD

- *Unidad 5, "Brasil Intercultural - Lingua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico - Níveis 1 e 2". Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Casa do Brasil - Escola de Linguas, 2013.*
- *Folhas de trabalho*
- *Documento de Cátedra.*

UNIDAD III: "NOTORIEDADE"

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- *Expresar opiniones personales y críticas.*
- *Expresar dudas, incertezas y probabilidades.*
- *Solicitar informaciones.*
- *Realizar una entrevista de trabajo.*

VOCABULARIO

- *Profesiones.*
- *Personalidades famosas do Brasil.*
- *Invenções.*
- *Expresiones de juicio y gracia.*

GRAMÁTICA

- *Forma afirmativa, negativa e interrogativa del Presente del modo subjuntivo de verbos regulares e irregulares.*
- *Conjunciones y expresiones de deseo, emociones, pedidos, sugerencias y dudas.*
- *Contraste del adverbio "nã" y "nem"*

BIBLIOGRAFIA BASICA OBLIGATORIA PARA LA UNIDAD

- *Unidad 6, "Brasil Intercultural - Lingua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico -Níveis 1 e 2". Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Casa do Brasil - Escola de Linguas, 2013.*
- *Folhas de trabalho*
- *Documento de Cátedra.*

UNIDAD IV "TÚNEL DO TEMPO"

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- *Describir tipos de vestuarios.*
- *Hacer planes personales y profesionales.*
- *Expresar metas y deseos a futuro.*
- *Prometer realizar algo.*

VOCABULARIO

- *Tipos de vestuarios.*
- *Vestuario femenino y masculino.*
- *Calzado y accesorios.*
- *Expresiones idiomáticas.*

GRAMÁTICA

- *Separación silábica.*
- *Acentuación.*
- *Práctica integradora de tiempos de verbos estudiados en unidades previas.*

BIBLIOGRAFIA BASICA OBLIGATORIA PARA LA UNIDAD

- *Unidad 7, "Brasil Intercultural - Lingua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico -Níveis 1 e 2". Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Casa do Brasil - Escola de Linguas, 2013.*
- *Folhas de trabalho*
- *Documento de Cátedra.*

3. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

METODOLOGÍA:

El método de trabajo procurará promover la participación activa de los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje y la ejercitación en procedimientos de interpretación y producción de textos orales y escritos en la lengua meta. Por ello, el curso incluirá clases

dialógicas, donde el profesor invitará a los alumnos a participar de debates; exposiciones orales realizadas por los alumnos y la expresión de opiniones, ideas y dudas de los temas centrales de las respectivas unidades temáticas.

Las clases son principalmente prácticas ya que estarán destinadas básicamente a la resolución de ejercicios de lectura, de escucha, de habla y de exposición oral sobre temas específicos por parte de los alumnos.

Las clases incluyen una gran variedad de actividades audio-visuales con el fin de inducir a los alumnos al contacto con situaciones reales de la lengua meta durante el proceso de aprendizaje.

La dinámica utilizada en el aula sigue las directrices del método comunicativo de enseñanza de las lenguas extranjeras. Por tal razón, las actividades pueden ser realizadas de forma individual o grupal según amerite la situación y los recursos auténticos.

Los alumnos realizarán actividades extra-curriculares que consistirán principalmente en la participación activa de un blog de opiniones referidas a temas relacionados con el área de turismo nacional e internacional.

4. BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFIA GENERAL:

1. "Brasil Intercultural - Língua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico - Níveis 1 e 2". Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Casa do Brasil - Escola de Línguas, 2013.
2. "Bem-Vindo. A língua portuguesa no mundo da comunicação", Florissi, Susana; Ponce, Mari Harumi de. São Paulo: IBBS - Special Book Service, 2011.
3. "Nove Avenidas Brasil: curso básico de português para estrangeiros", Lima, Emma Eberlein O. F. São Paulo: Editora Pedagógica e Universitária, 2008.
4. Documentos de cátedras
5. Páginas web:

- <http://www.revistaturismoc.com.br/artigos/artigos.htm>

- <http://www.portaleducacao.com.br/turismo-e-hotelaria/artigos#!1>

- <http://www.falandoportugues.com.br/portals/site/>

BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIO:

1. "Brasil Intercultural - Língua e cultura brasileira para estrangeiros. Ciclo Básico - Níveis 1 e 2". Barbosa, Cibele Nascente; Nunes de Castro, Giselle. Ciudad Autónoma de Buenos

Aires: Casa do Brasil - Escola de Línguas, 2013. Unidades 4 – 7

2. *Documento de cátedra.*
3. *Fichas de trabalho.*

4. EVALUACION Y PROMOCION

a) **Regularidad:** *Los alumnos obtendrán la condición de alumno regular mediante la aprobación de tres instancias de evaluación del proceso de aprendizaje:*

1. *Aprobación de dos exámenes parciales escrito con nota de 4 (60%) o mayor.*
2. *Aprobación de una presentación oral individual con nota de 4 (60%) o mayor.*
3. *Participación del 75% de los tópicos semanales del foro de discusión online.*
4. *Asistencia al 75% de las clases presenciales.*

En caso de no aprobar alguna de las instancias evaluativas (examen parcial o presentación oral individual), los alumnos tendrán una posibilidad de un examen recuperatorio de la instancia desaprobada.

Los alumnos que aprueben las tres instancias de evaluación previstas tendrán la condición de alumno regular y deberán rendir un examen final escrito y oral (ambos eliminatorios) en mesa examinadora.

b) **Evaluación por examen parcial:** *el alumno deberá rendir y aprobar los dos exámenes parciales que contendrán teoría y práctica. Para aprobar cada examen parcial se requiere una nota mínima de 4 (60%).*

PROMOCION DIRECTA

Los alumnos obtendrán la condición de alumno promocional directo mediante la aprobación de cuatro instancias de evaluación del proceso de aprendizaje:

- a. *Aprobación de dos exámenes parciales escrito con nota 4 (60%) o mayor.*
- b. *Aprobación de dos presentación oral individual con nota 4 (60%) o mayor.*
- c. *Participación del 100% de los tópicos del foro de discusión online.*
- d. *Asistencias al 75% de las clases presenciales.*

*Los alumnos que hayan aprobado estas cuatro instancias mencionadas anteriormente tendrán la posibilidad de obtener la **promoción directa** de la materia mediante la aprobación de un examen integrador escrito y oral, ambos aprobados con nota 4 (60%) o mayor.*

Este examen será tomado siete (7) días posteriores al fin del cursado y debe ser aprobado con nota 4 (60%) o mayor. Ninguna de las instancias del examen integrador (escrita u oral) tiene recuperatorio.

En caso de desaprobado cualquiera de las instancias del examen integrador, los alumnos quedarán en

condición de alumnos regulares y deberán rendir un examen final escrito y oral (ambos eliminatorios) en mesa examinadora.

Aquelles alumnos que aprueben las instancias de evaluación del examen integrador tendrán la condición de alumno promocional directo por lo que quedará exentos de examen final en mesa examinadora.

5. CRONOGRAMA

CLASE FECHA	TEMAS	PAGINAS DEL LIBRO
CLASE N° 1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Introdução do curso e metodologia de avaliação. ▪ Introdução da professora e dos alunos. ▪ Referência gramatical: revisão do Pretérito Perfeito. 	Folhas de trabalho
FECHA 16/03		
CLASE N° 2	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: revisão do Pretérito Imperfeito do modo Indicativo. ▪ Vocabulário: viagens, pacotes turísticos e tipos de hospedagens. ▪ Comentar sobre experiências pessoais de viagens. 	Brasil Intercultural Unidade 3 (57-63) Livro de exercícios (15-21)
FECHA 23/03		
CLASE N° 3	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Comparativos de inferioridade, superioridade e igualdade. ▪ Comparar qualidades e características de cidades e países do mundo. ▪ Comparar serviços e preços de pacotes turísticos. 	Brasil Intercultural Unidade 3 (63-66) Livro de exercícios (22-23)
FECHA 30/03		
CLASE N° 4	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Futuro do presente (verbos regulares e irregulares) ▪ Frases idiomáticas ▪ Vocabulário: moeda brasileira. ▪ Fazer planos de compras do mês. 	Brasil Intercultural Unidade 3 (83-92) Livro de exercícios
FECHA 06/04		

		(30-33)
CLASE Nº 5	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Imperativo. ▪ Fonética: /ʃ/ e /z/ ▪ Vocabulário: propagandas e promoção de produtos online. ▪ Comprar pela Internet. 	Brasil Intercultural
FECHA 13/04		Unidade 3 (93-99) Livro de exercícios (34-36)
CLASE Nº 6	APRESENTAÇÕES ORAIS	_____
FECHA 20/04		
CLASE Nº 7	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Presente do Subjuntivo ▪ Vocabulário: profissões. ▪ Fazer sugestões para tornar-se uma pessoa exitosa. 	Brasil Intercultural
FECHA 27/04		Unidade 3 (100-107) Livro de exercícios (37-39)
CLASE Nº 8	1º EXAME ESCRITO PARCIAL	_____
FECHA 04/05		
CLASE Nº 9	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Expressões de senso e graça ▪ Vocabulário: invenções ▪ Assistir a uma reportagem. 	Brasil Intercultural
FECHA 11/05		Unidade 3 (108-113) Livro de exercícios
CLASE Nº 10	MESA DE EXAME DE MAIO	-----
FECHA 18/05		
CLASE Nº 11	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Acentuação e separação silábica. ▪ Vocabulário: Vestuário feminino e masculino. ▪ Escolher roupas de acordo ao tipo de evento. 	Brasil Intercultural 1e2
FECHA 25/05		Unidade 3 (114-123) Livro de exercícios

		(43-45)
CLASE N° 12	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Referência gramatical: Pretérito Perfeito, Imperfeito e Futuro. ▪ Vocabulário: Expressões idiomáticas. ▪ Assistir a um vídeo. 	Brasil Intercultural 1e2
FECHA 01/06		Unidade 3 (124-128) Livro de exercícios (46-48)
CLASE N° 13	2º EXAME ESCRITO PARCIAL	-----
FECHA 08/06		
CLASE N° 14	APRESENTAÇÕES ORAIS- REPASO GERAL	Folhas de trabalho
FECHA 15/06		
CLASE N° 15	EXAME INTEGRADOR ESCRITO E ORAL	-----
FECHA 21 /06		